

Potsdam, 30. Mai 2022

### TONSPUR „KLARE SPRACHE“

Die ARD erweitert die Barrierefreiheit ihres Programmangebots und führt eine zusätzliche Audiospur zur besseren Sprachverständlichkeit ein

Zum 1. Juni 2022 startet die ARD im Hauptprogramm Das Erste sowie in weiteren Dritten Programmen die Funktion „Klare Sprache“. Mit der sprachoptimierten Tonspur „Klare Sprache“ wird zusätzlich zum Originalton des laufenden Fernsehprogramms ein technisch aufbereitetes Audiosignal übertragen, das eine bessere Sprachverständlichkeit ermöglicht.



Das Angebot „Klare Sprache“ wird zunächst im Programm Das Erste sowie beim NDR, WDR und rbb eingeführt. Zu einem späteren Zeitpunkt kommen weitere Dritte Programme der ARD hinzu. Die Einführung von „Klare Sprache“ in den Gemeinschaftsprogrammen sowie in den kooperierten Programmen ist für Herbst 2022 in Planung, sofern dies programmlich sinnvoll ist.

#### WAS IST DAS BESONDERE AN „KLARE SPRACHE“?

Diese optionale Tonspur vermindert Hintergrund- und Nebengeräusche und ermöglicht insbesondere Menschen mit altersbedingter oder grundsätzlicher Hörminderung ein optimiertes Hörerlebnis beim Fernsehen. Aber auch Zuschauer:innen, denen bspw. Hintergrundgeräusche oder beigemischte Musik zu dominant sind, können auf die Audiospur „Klare Sprache“ wechseln.

#### WIE FUNKTIONIERT DAS TECHNISCH?

Bei dem Verfahren „Klare Sprache“ wird aus dem vorhandenen Fernsehton in Echtzeit ein alternatives Audiosignal erstellt. Hierbei werden automatisch Hintergrundgeräusche sowie Musik und Sprache analysiert und voneinander getrennt. In der Folge wird die Sprache im Pegel und Klang angehoben, während die anderen atmosphärischen Geräusche akustisch reduziert werden. In der optimierten Audiospur tritt die Sprache in den Vordergrund und ist dadurch für das Fernsehpublikum besser zu verstehen. Die übrigen Geräusche werden akustisch abgesenkt und treten in den Hintergrund. Die Zuschauer:innen empfinden die Tonspur „Klare Sprache“ dadurch als besser verständlich.

#### WIE KANN DIE AUDIOSPUR EINGESTELLT WERDEN?

Die Zuschauer:innen können die zusätzliche Tonspur „Klare Sprache“ über die Fernbedienung ihres Fernsehgerätes einstellen. Sie haben im Audiomenü – zusätzlich zur bisherigen Auswahl „Original-Ton“, „Audio-deskription“ und „Mehrkanalton“ – dann auch die Möglichkeit die Tonspur „Klare Sprache“ auszuwählen. Die sprachoptimierte Audiospur ist auf allen Programmen der ARD einheitlich benannt und über den Menü-Unterpunkt „Klare Sprache“ abrufbar. „Klare Sprache“ kann aber auch über die HbbTV-Startleiste aktiviert werden. Für die Auswahl der sprachoptimierten Tonspur sind keine neuen oder speziellen Geräte erforderlich.

#### WANN IST „KLARE SPRACHE“ VERFÜGBAR?

Die „Klare Sprache“-Audiospur ist ab 1. Juni 2022 im Programm Das Erste sowie im Fernsehprogramm von NDR, WDR und rbb über Satellit zu empfangen. Ab 1. September 2022 können die Zuschauer:innen des BR, hr, mdr, SWR und SR ebenfalls „Klare Sprache“ nutzen ([siehe Anlage](#)).

## WICHTIGE INFORMATION

Für Sie als Kabelnetzbetreiber, Plattformbetreiber und Weitersender bietet diese zusätzliche Tonspur als neuer Bestandteil der genannten Programme einen echten Mehrwert und wir gehen davon aus, dass dieses Angebot bei Ihren Kund:innen eine breite Akzeptanz erfahren wird. Wir würden uns freuen, wenn auch TV-Haushalten mit Kabel- und IP-Empfang zukünftig „Klare Sprache“ zur Verfügung steht.

Gerne können Sie diese Informationen für die Weitersendung in Ihren Netzwerken bzw. auf Ihren Plattformen nutzen. Sollten Sie sich für eine Übernahme der Audiospur „Klare Sprache“ in Ihr Netz entscheiden, informieren Sie Ihre Kund:innen bitte über die sprachoptimierte Tonspur.

Die wichtigsten technischen Angaben zu „Klare Sprache“ finden Sie in der Anlage zu diesem Schreiben sowie weitere Informationen ab 1. Juni unter [www.ard-digital.de/klaresprache](http://www.ard-digital.de/klaresprache)

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an das Projektbüro, das Sie über folgende E-Mail-Adresse erreichen: [joachim.kniesel@ard-poc.de](mailto:joachim.kniesel@ard-poc.de)



## TONANGEBOT „KLARE SPRACHE“ FÜR BESSERE SPRACHVERSTÄNDLICHKEIT AUF DEN ARD-VERBREITUNGSWEGEN

ab 1. Juni 2022 im Regelbetrieb



### SATELLIT (DVB-S2)

In der folgenden Tabelle 1 sind die vier Audiokanäle der Satellitenverbreitung (DVB-S2) dargestellt:

Nr.	ISO-Code	ISO-Sprachbezeichnung	SI-Informationen je nach Sendung	Bemerkung
1	deu	Deutsch	stereo	MPEG1-L2
2	mis	uncoded languages	ohne Audiodeskription/mit Audiodeskription	MPEG1-L2
3	deu	Deutsch	Dolby Digital 2.0 / Dolby Digital 5.1	Dolby Digital
4	qks	reservierte Kodierung	Klare Sprache	MPEG1-L2

Tabelle 1: Tonspuren der ARD-Satellitenverbreitung DVB-S2 ab 1. Juni 2022

### KABEL- (DVB-C) UND IP-PLATTFORMBETREIBER

Die Kabel- und IP-Plattformbetreiber werden gebeten, die Signale der ARD inhaltlich unverändert, vollständig, zeitgleich und unverschlüsselt in ihre Netze einzuspeisen, so dass auch dort der Ton „Klare Sprache“ zur Verfügung steht.

### TERRESTRIK (DVB-T2 HD)

Bei DVB-T2 HD werden regional unterschiedlich bis zu drei Audiokanäle ausgestrahlt (Tabelle 2). In den Sendegebieten, in denen „Klare Sprache“ verfügbar ist, wird diese im Verlauf des Jahres 2022 im optionalen dritten Ton wie folgt signalisiert:

Nr.	ISO-Code	ISO-Sprachbezeichnung	SI-Informationen je nach Sendung	Bemerkung
1	deu	Deutsch	Stereo / Mehrkanal	AAC-LC bzw. HE-AAC
2	mis	uncoded languages	ohne Audiodeskription/mit Audiodeskription	AAC-LC bzw. HE-AAC
3	qks	reservierte Kodierung	Klare Sprache	AAC-LC bzw. HE-AAC

Tabelle 2: Tonspuren der ARD DVB-T2 HD Verbreitung, im Verlauf des Jahres 2022

### ARD MEDIATHEK UND 24/7-PROGRAMM-LIVESTREAMS

In den Programmen Das Erste und WDR Fernsehen ist „Klare Sprache“ in der Web ARD Mediathek im 24/7-Livestream unter [www.ardmediathek.de/live](http://www.ardmediathek.de/live) verfügbar (HLS-Format, Audiocodierung AAC-Stereo). Dort kann der Audiokanal „Klare Sprache“ im Tonmenü in den Einstellungen des Video-Players ausgewählt werden. Für Video-on-Demand-Inhalte wird „Klare Sprache“ derzeit nur für einzelne Sendungen von WDR Fernsehen in der ARD Mediathek angeboten.

Zu der Empfangbarkeit von „Klare Sprache“ mit den Apps für Android, appleTV, FireTV und iOS sowie DASH Livestream und Instant Replay (Blue Button) informieren wir Sie zu einem späteren Zeitpunkt.